

Prix net:
0,50^c

LES DEUX BRETAGNES

ANN DIOU VREIZ

Cantate composée pour le Congrès Celtique international

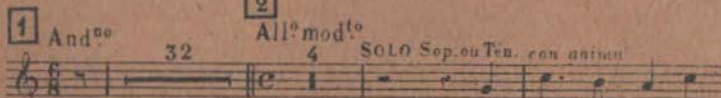
Paroles françaises de M. S. ROPARTZ.

Musique de P. THIBIAUX.

Paroles bretonnes de M. LE JEAN.

Sur des motifs gallois et Bretons.

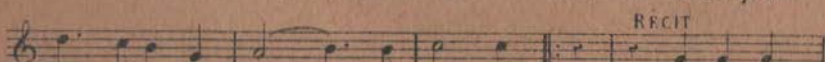
1 And^{te} 32 2 All^o mod^{to} 4 SOLO Sop. ou Ten. con animo

INTRO. 

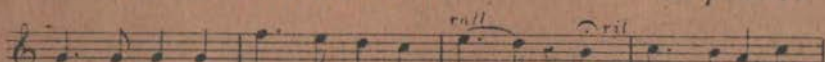
Vous qui ve - nez si
Da vre - lout breudeur


loin pour em - bras - ser — des frè - res, Par - lez - nous du pa -
de - hoc'h'choui a zi - red a - bell Kam - zid d'emp euz

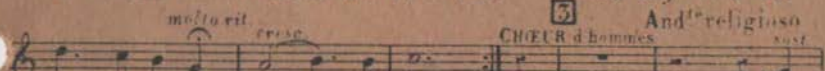
RECIT


- ys ou na - qui - rent — nos pé - res, No - tre Bre -
ar vro a oe d'hon tud Ka rel? Ha pe naoz e

rall. *rit.*


- lague à nous, ce sol que nous ai - mons, Rap - pel - le - t'il un
ka - rit hu hor Vreiz - ni ker ka - ret, Daousd hag hi a vez

molto rit. *cresc.* 3 And^{te} religioso *rust.* CHŒUR d'hommes

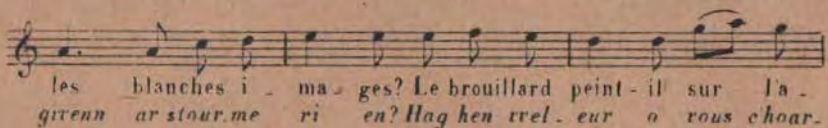
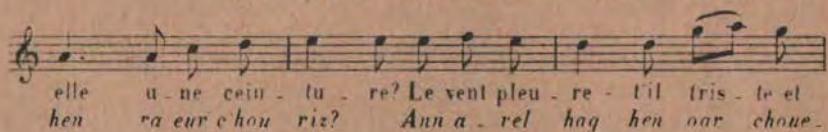

peu le berceau des — bre - tons? Vous
hen - vel out bro ar Vre - tou - ned? Da


qui ve - nez si loin pour em - bras - ser des frè - res, Par -
vel out breu - deur d'e - hoc'h'choui a zi - red a - bell, Kam -

Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction réservés. Propriété exclusive pour tous pays
y compris la Suède, la Norvège, le Danemark et la Hollande.

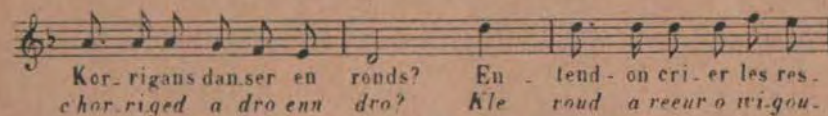
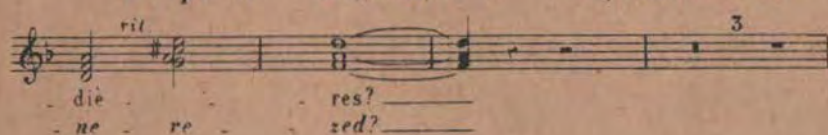
Paris. E. GALLET, Editeur, 6, rue Vivienne.

(Propriété de l'auteur.)





5 Allegro 4 CHŒUR de femmes



7 CHŒUR de femmes



Voit-on chez vous Les loups ga-rous Rô-der dans
Hag enn ho pro. Blei-zi-ga-ro Er rru-ge-



les bru-ye-res? Voit-on la
-gou a red? Ha pa vez



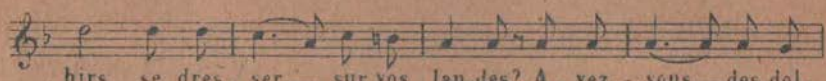
nuit Er rersans bruit Les la-van-die-res?
noz, Sioul dre ar roz, Chouirel ka-ne-re-zed?



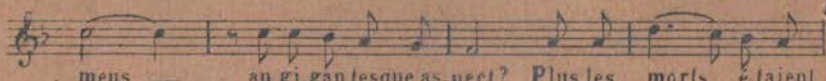
Des an-cê-tres sa-
Ha c'houi d'houta dou



-crés gar-dez-vous le res-pect? Voit-on les noirs Men-
kaz a ro be-pred e-nor? Ha bez a zo Mein-



-hirs se dres-ser sur vos lan-des? A-vez-vous des dol-
-hir zounenn ho lan-ne-gou? Bez hoch euz-taoliou-



-meus au gi-gantesque as-pect? Plus les morts é-taient
-mein ledan e-rel ar mor? Seul vui bru-ded ann



chers, plus leurs pier-res sont gran-des!
dud, seul vui braz ho be-ziou!

9

SOLO Basse Cantabile maestoso

Hon - neur à vos mai - sons! Si l'on n'y bles - se
 Brud vad d'ho tie - gez, mar mi - rid hall e -
 pas Soit l'hos - pi - ta - li - té soit la paix — des di -
 - braz. Di - ge - mer mad d'ar paour hag ar zul — pennda -
 - man - ches; Mais houte à vos ci - les, sauf les
 - benn. Ho - gen mez d'ho kea - riou, pa na
 jours — de com - bats Si la jeu - nesse y
 rez — sfour na c'harz. Mar kerz ar iaouan -
 mar - che a - vant les tè - les blan - ches.
 - kiz a - rang ar pennou girenn.

10

CHŒUR de femmes

TUTTI
And^{no}

Vous qui ve - nez si loin pour
 Da tre.lout breudeur d'e hoch'e'houi
 em bras ser des frè - res, Par - lez - nous du pa - ys où
 a zi - red a - bell Kom - zid d'eompeuz ar vro a
 na. qui rent nos *pè - res No - tre Bre - tagne à nous, ce
 ne d'hon tud ka - rel Ha pennoaz, ka - rit - hu - hor



sol que nous ai - mons, Rap - pel - le-t'il un - peu le
Vreiz ni ker ka - ret, Daouds hag hi a vez hen - rel out



her ceau des Bre - tons?
bro ar Vre - tou - ned?

SOLO

dolce leggiero



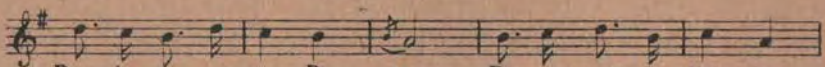
A - vez-vous mil - le cha - pel - les Aux hauts clochers de gra -
Dre vil hoch euz - hu cha - pel - lou Ha d'ez ho eunn tour hu -



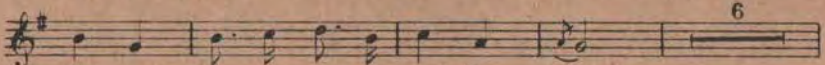
- nil? Bro des com - me des den - tel - les, Ou la clo - che
- el? Brouded vel dan - te - le - zen - nou, Da gas kan ar



chante et rit? A - vez-vous de bel - les fê - tes
chloch a - bell? Bez hoch euz kalz a oue - liou kaer,



Pour ho - no - rer vos Pa - trons; Et pour mettre en l'air les
Li - dou Pa - trom ho ta - dou; Ha, da ze - rel ar pen -



tê - tes A - vez-vous de vrais Par - dons?
- nou ter, Bez hoch euz gvir bar - dou - niou?



Aux Pardaüs les gar - çons lut - tent De vi - gueur et de fier -
Er Po - dou niou braz ar bao tred Ho deuz nerz ha ro - gen -

- té; — Et les fil - les se dis - pu - tent La pal - me de
- tez; — E - no e chas ann holl verched War c'hounid ar

la beau - té! — Puis garçons et fil - les dan - sent
rra - ven - tez! — Ha gou - de, paotr ha plac'h enn dro,

Au son joy - eux des bi - nious, Et les no - ces re - com - men - cent
A drid gand ar bi - ni - ou, Ha deiz ann eu - reud pa - zeu - io

Les jours de Par - don pour nous! Nous
Par don d'emp'choaz ha iou! D ann

avons du moins le mè - me lan - ga - ge, A tra - vers les mers nous
he - ve - lep - tez eo c'hoaz hor c'hom ziou A - dreuz ar mor douz sklear

nous en - ten - dons. Et le même é - cho sur cha - que ri -
en em gle - tomp. Ann he - ve - lepkleo, war dreaz hon ao -

- va - ge Ai - me à ré - pé - ter les mè - mes chan - sons.
- chou A gar as - ka - na ke - mend a ga - nomp.

13 And^{no} un poco all^{to}

